

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคให้ทารกเกิดใหม่ – ทำไมจึงสำคัญ Injections for newborn babies – why they're important

บิดามารดาจำเป็นต้องรู้เรื่องการฉีดวัคซีนสองชนิดให้ทารกเกิดใหม่ ชนิดหนึ่งคือการฉีดวิตามินพิเศษ (วิตามินเค) ซึ่งช่วยป้องกันอาการที่เกิดไม่บ่อยแต่หนักหากเกิดแก่ทารก เรียกว่าอาการเลือดออกเนื่องจากขาดวิตามินเค (หรือ VKDB) การฉีดยาอีกชนิดหนึ่งคือการฉีดวัคซีนให้แกทารกเพื่อป้องกันโรคตับเฉียบพลัน ทารกรับการฉีดวัคซีนทั้งสองชนิดนี้ได้ขณะอยู่ที่โรงพยาบาลหลังการคลอด รับการฉีดวัคซีนได้ฟรีในโรงพยาบาลของรัฐ

ทำไมทารกจึงต้องการวิตามินเค?

ถ้าไม่มีวิตามินเคพอทารกเกิดใหม่จะเสี่ยงต่อการเป็น VKDB ที่เป็นสาเหตุให้เกิดเลือดออกอย่างมากซึ่งอาจมีผลกระทบกระเทือนสมอง

ทารกเกิดใหม่ทุกคนต้องการวิตามินเคไหม?

ต้องการ ทารกเกิดใหม่อาจไม่มีวิตามินเคพอในร่างกายที่จะป้องกันอาการ VKDB แต่เมื่ออายุถึงหกเดือนโดยทั่วไปทารกจะสร้างวิตามินเคในตัวเองได้

การให้วิตามินเคต้องทำโดยการฉีดอย่างเดียวไหม?

ทำได้โดยการฉีดหรือให้ทางปาก การฉีดให้ทารกสะดวกกว่าเพราะฉีดเพียงครั้งเดียวก็ได้ผลเป็นแรมเดือน

ทารกต้องการการฉีดถ้า

- ทารกคลอดก่อนกำหนดหรือไม่สบาย
- ในระหว่างตั้งครรภ์มารดาของทารกใช้ยาป้องกันโรคลมบ้าหมู โลหิตเป็นก้อน หรือวัณโรค (บอกให้แพทย์หรือผดุงครรภ์ของท่านทราบถ้าท่านใช้ยาดังกล่าวนี้ อย่างหนึ่งอย่างใด)

อาจให้วิตามินเคแก่ทารกทางปากได้แต่จะมีผลไม่นานเท่าการฉีด และจำเป็นจะต้องแยกให้เป็นสามครั้งคือ

- ทันทีหลังคลอด
- สามหรือห้าวันหลังคลอด
- เมื่ออายุสี่สัปดาห์

หมายเหตุ

ขานานที่สามสำคัญมากสำหรับบิตามารดาจะต้องจำให้ได้! ถ้าขาดครั้งนี้ไปทารกอาจไม่ได้รับการป้องกันอย่างเต็มที่

ถ้าเด็กอาเจียน ต้องให้ขานานใดก็ได้ซ้ำอีกครั้ง

วิตามินเคทำให้เกิดมีอาการข้างเคียงไหม?

มีการฉีดวิตามินเคแก่ทารกในออสเตรเลียตั้งแต่ พ.ศ. 2523 การอนามัยหน่วยต่างๆของออสเตรเลียเชื่อว่า การฉีดวิตามินเคปลอดภัย แม้ว่ามีการวิจัยอันหนึ่งที่เสนอแนะว่ามีการเกี่ยวข้องกันระหว่างการฉีดวิตามินเคและโรคมะเร็งในวัยเด็ก แต่ผลการวิจัยอีกหกวิจัยไม่พบว่ามีเกี่ยวข้องกัน

ข้าพเจ้าต้องยินยอมให้บุตรของข้าพเจ้ารับวิตามินเคไหม?

ท่านเลือกได้ แต่แพทย์แนะนำให้ทารกทุกคนรับการฉีดวิตามินเค ซึ่งรวมทั้งทารกที่ไม่สบายหรือได้รับการผ่าตัด (รวมทั้งการขลิบผิวหนังหุ้มปลายลึงค์) บิตามารดาผู้ตัดสินใจไม่ให้ทารกฉีดวิตามินเค ควรคอยดูอาการอย่างหนึ่งอย่างใดของ VKDB เช่น

- เลือดออกหรือฟกช้ำดำเขียวโดยหาสาเหตุไม่ได้
- ผิวหรือตาขาวเป็นสีเหลือง หลังอายุได้สามสัปดาห์

ทารกที่มีอาการดังกล่าวนี้ควรไปให้แพทย์ตรวจ (แม้ว่าจะได้รับวิตามินเคแล้ว)

ทำไมทารกจึงต้องฉีดวัคซีนเฮพพาไทติสบี?

เฮพพาไทติสบีเป็นโรคร้ายแรงโรคหนึ่งเกิดจากไวรัสที่มีผลต่อดับ บางคนที่มีไวรัสนี้อาจไม่มีอาการหรือมีอาการแต่ไม่มาก แต่มีจำนวนถึง 25 เปอร์เซ็นต์ของผู้ที่ติดเชื้ออาจเป็นโรคตับร้ายแรงเมื่อมีอายุมากขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ที่ติดโรคเฮพพาไทติสบีในวัยเด็ก การฉีดวัคซีนจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดโรคนี้

โรคเฮพพาไทติสบีติดต่อกันได้อย่างไร?

ไวรัสอยู่ในของเหลวในร่างกาย (เลือด น้ำลาย และน้ำอสุจิ) ทารกที่มารดาเป็นโรคเฮพพาไทติสบี มีอัตราเสี่ยงสูงต่อการติดโรคขณะคลอด

วิธีอื่นๆที่ติดโรคเฮพพาไทติสบี คือ

- เมื่อเลือดของผู้ที่เป็นโรคติดต่อกับเลือดของท่าน ซึ่งรวมทั้งการติดต่อทางบาดแผลหรือรอยขีดข่วน ติดต่อกันทางเข็มฉีดยาหรือหลอดฉีดยาที่มีเชื้อโรคโดยการฉีดยาเสพติด ติดต่อกันทางเครื่องมือที่มีเชื้อโรค เช่น เครื่องมือที่ใช้เสียบแทงร่างกาย
- ติดต่อกันโดยการร่วมเพศกับผู้ที่เป็นโรค

ทำไมจึงต้องฉีดวัคซีนให้ทารกหลังคลอด?

สำคัญมากที่ต้องเริ่มฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดสปีให้แกทารกทันทีหลังคลอด เพื่อให้แน่ใจว่าการฉีดวัคซีนจะมีประสิทธิภาพมากที่สุด ทารกจำเป็นต้องรับการฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดสปีต่อไปอีกสามครั้ง - เมื่ออายุสองเดือน สี่เดือน และหกเดือนหรือสิบสองเดือน การฉีดวัคซีนนี้จะทำพร้อมกับการฉีดวัคซีนอย่างอื่น ๆ ที่ต้องฉีดในวัยเด็ก

บุตรของข้าพเจ้าต้องฉีดวัคซีนป้องกันโรคไหม?

ท่านเลือกได้ แต่ทางการอนามัยแห่งรัฐแนะนำอย่างยิ่งให้ฉีด

การฉีดวัคซีนหัดสปีจะก่อให้เกิดปัญหาอะไรไหม?

ผลกระทบที่เป็นปัญหาร้ายแรงไม่ค่อยมี ปัญหาส่วนมากที่เกิดคือเจ็บตรงบริเวณที่ฉีด มีอาการไข้น้อยๆ และปวดตามข้อ ถ้าท่านเป็นห่วงควรไปหาแพทย์

ถ้าท่านต้องการความช่วยเหลือในการโทรศัพท์เป็นภาษาอังกฤษ ติดต่อบริการแปลและล่าม หมายเลข 131 450

ท่านสามารถหารายละเอียดเป็นภาษาของท่านเพิ่มเติมได้จากเว็บไซต์ของ Multicultural Communication ที่ <http://mhcs.health.nsw.gov.au>

หมายเลขโทรศัพท์ที่อ้างถึงถูกต้องในขณะที่พิมพ์เอกสารนี้ แต่ไม่มีการเปลี่ยนให้ถูกต้องตลอดไป ท่านอาจต้องตรวจสอบหมายเลขโทรศัพท์ในสมุดโทรศัพท์